

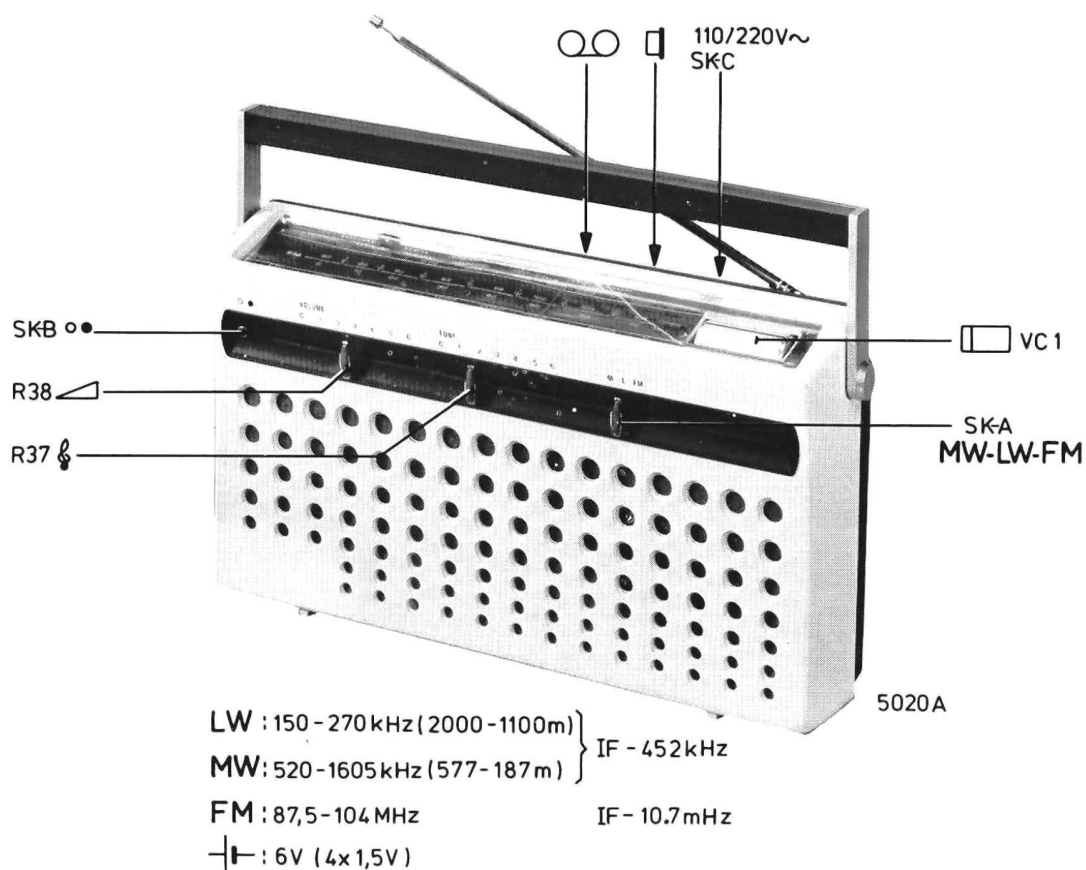
NOTICE TECHNIQUE

RECEPTEUR RADIO

SR 650

(1116 - 1F)

Est reconnaissable à la lettre "B" après le
numero de série



Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et
que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

SCHNEIDER
RADIO-
TELEVISION

BUREAU TECHNIQUE
12, rue L. Bertrand - 94 Ivry-sur-Seine

DØC 101 740 203

GB

Removing the chassis

- a. Remove the rear panel after removing the 4 fixing screws.
- b. Remove the front panel by removing the fixing screws (4 left, 3 right, one in the battery compartment, one below the hole in the pc board).
- c. Remove the scale by lifting it so that the 2 upper projections are disengaged from the panel.

To remove the slide potentiometers, one must disconnect the pc board by removing the 3 screws.
 To replace a variable capacitor and a wave range switch, one must remove the drum of the varco. Ensure that the belt on the drum of the varco is kept in position.

F

Instructions de démontage

- a. Dévisser les 4 vis fixant le panneau arrière afin de pouvoir l'ôter.
- b. Enlever le panneau avant en dévissant les 3 vis de gauche, les 3 vis de droite et la vis dans le compartiment de pile ainsi que celle se trouvant sous le trou dans la platine.
- c. Oter le cadran en soulevant les 2 cames du panneau.

Avant d'enlever les potentiomètres à coulisse il faut ôter la platine imprimée en dévissant les 3 vis.
 Pour remplacer le condensateur variable et le commutateur de gammes d'onde, il faut déplacer le tambour du condensateur variable. Maintenir la courroie sur le tambour.

I

Istruzioni per lo smontaggio

- a. Svitare le 4 viti di fissaggio del pannello posteriore per poter toglierlo.
- b. Togliere il pannello anteriore svitando le 3 viti di sinistra, le 3 viti di destra e la vite nel vano della pila così come quella che si trova nel buco sotto lo piastra stampata.
- c. Levare la scala sollevando le 2 came del pannello.

Prima di togliere i potenziometri a slitta, levare la piastra stampata svitando le 3 viti.
 La sostituzione del condensatore e del commutatore variabile e del commutatore di gamme d'onda richiede lo spostamento del tamburo del condensatore variabile. Mantenere la puleggia sul tamburo.

NL

Uitkastvoorschrift

- a. De achterwand verwijderen door de 4 schroeven los te draaien.
- b. Front verwijderen door de schroeven (3 links, 3 rechts, 1 in batterijruimte, 1 onder het gat in de print) los te draaien.
- c. Schaal verwijderen door de twee bovenste nokken uit het paneel te lichten.

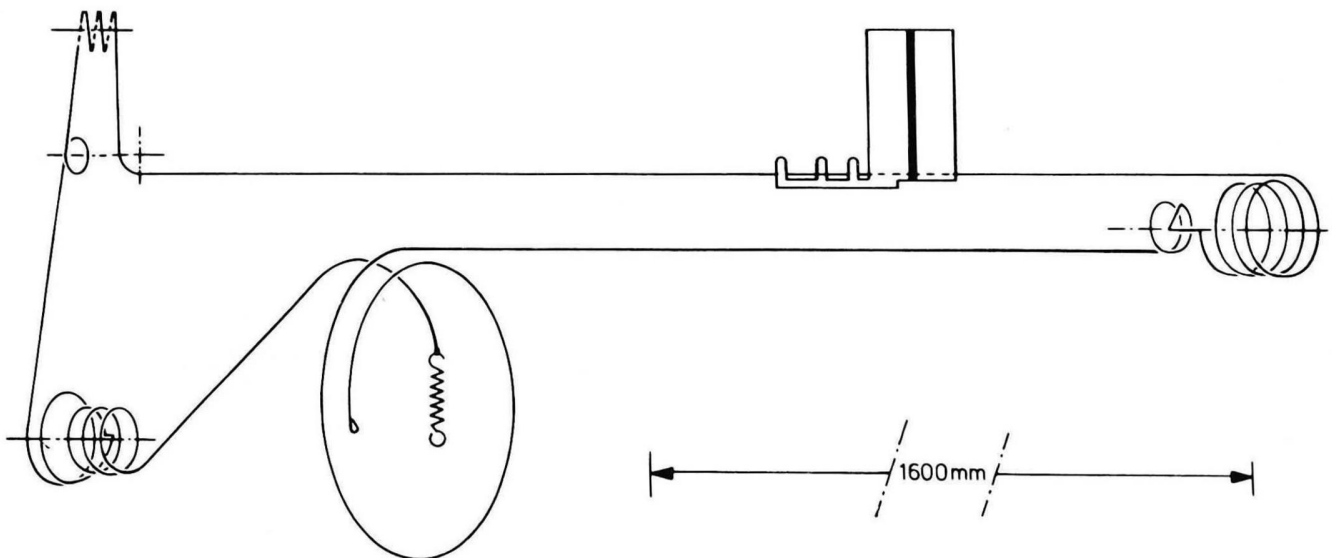
Voor het verwijderen van de schuifpotentiometers dient men de printplaat los te nemen door de 3 schroeven weg te halen. Voor verwisselen van varco en golfbereikschakelaar dient de varcotrommel van zijn plaats genomen te worden. Houd de snaar op de varcotrommel!

D

Ausbauvorschrift

- a. Löse die vier Schrauben von der Rückwand und entferne diese.
- b. Entferne die Frontplatte. Löse hierzu drei Schrauben an der linken Seite, drei Schrauben an der rechten Seite, eine Schraube im Batteriefach und eine Schraube unter dem Loch in der Printplatte.
- c. Entferne die Skala. Hebe hierzu die zwei oberen Nocken aus dem Paneel.

Zum Entfernen der Schiebepotentiometer muss die Printplatte beseitigt werden (drei Schrauben).
 Zum Auswechseln des Drehkondensators und des Wellenbereichschalters muss die Drehkondensatortrommel von seiner Stelle genommen werden. Halte das Seil auf der Trommel!





3442B



SK- Wave range	Signal to	Tuning	Detune	Adjust	Indication	
MW 520-1605 kHz	452 kHz /60 460 kHz /62 470 kHz /65 $\Delta f = 20$ kHz (50 Hz) via 33 nF	◇ A	Min. cap.	S14, S15 S16, S17	S17, S16 S15, S14	◇ 2 V max.
MW 520-1602 kHz	517 kHz	◇ B	Max. cap.		S13	◇ 2 V max.
	1635 kHz		Min. cap.		CTd	
	600 kHz		Tune in		S11a-b	
	1400 kHz				CTc	
LW 150-255 kHz	147 kHz	◇ E	Max. cap.		C50	◇ 2 V max.
	200 kHz		Tune in		S11c-d	
FM 87.5-104 MHz	10.7 MHz $\Delta f = 200$ kHz 50 Hz via 4.7 nF	◇ C D E	Min. cap.	S5,S6 S7,S8 S9,S10	S9	1 1
					S8	
					S7,S6,S5	
					S10	
FM 87.5-104 MHz	105 MHz 86.5 MHz 103 MHz 86.5 MHz	◇ F	Min. cap.		CTb	◇ 2 V max.
			Max. cap.		S4	
			Tune in		S2	
					CTa	

Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Ricominciare - Repetera - Gentage - Gjntagelse - Toisto



(GB)

- 1 Open bridge . Adjust for maximum height and symmetry.
- 2 Close bridge . Adjust for maximum slope and symmetry of the "S"-curve.


(F)

- 1 Ouvrir le pontet . Ajuster sur hauteur et symétrie maximales.
- 2 Fermer le pontet . Ajuster sur raideur et symétrie maximales de la courbe en "S".



(I)

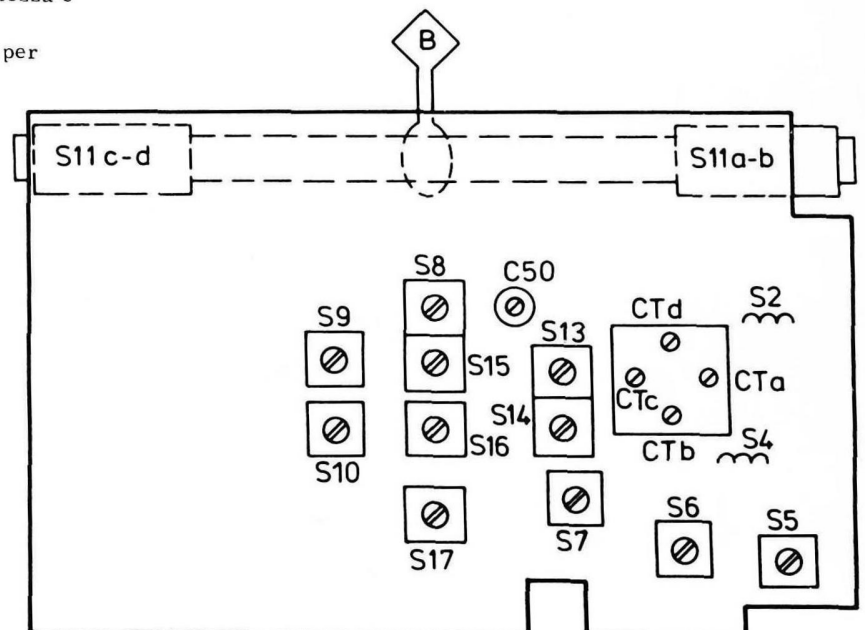
- 1 Aprire il ponte . Regolare per massima ampiezza e simmetria.
- 2 Chiudere il ponte . Regolare la curva ad "S" per massima ripidezza e simmetria.

(NL)

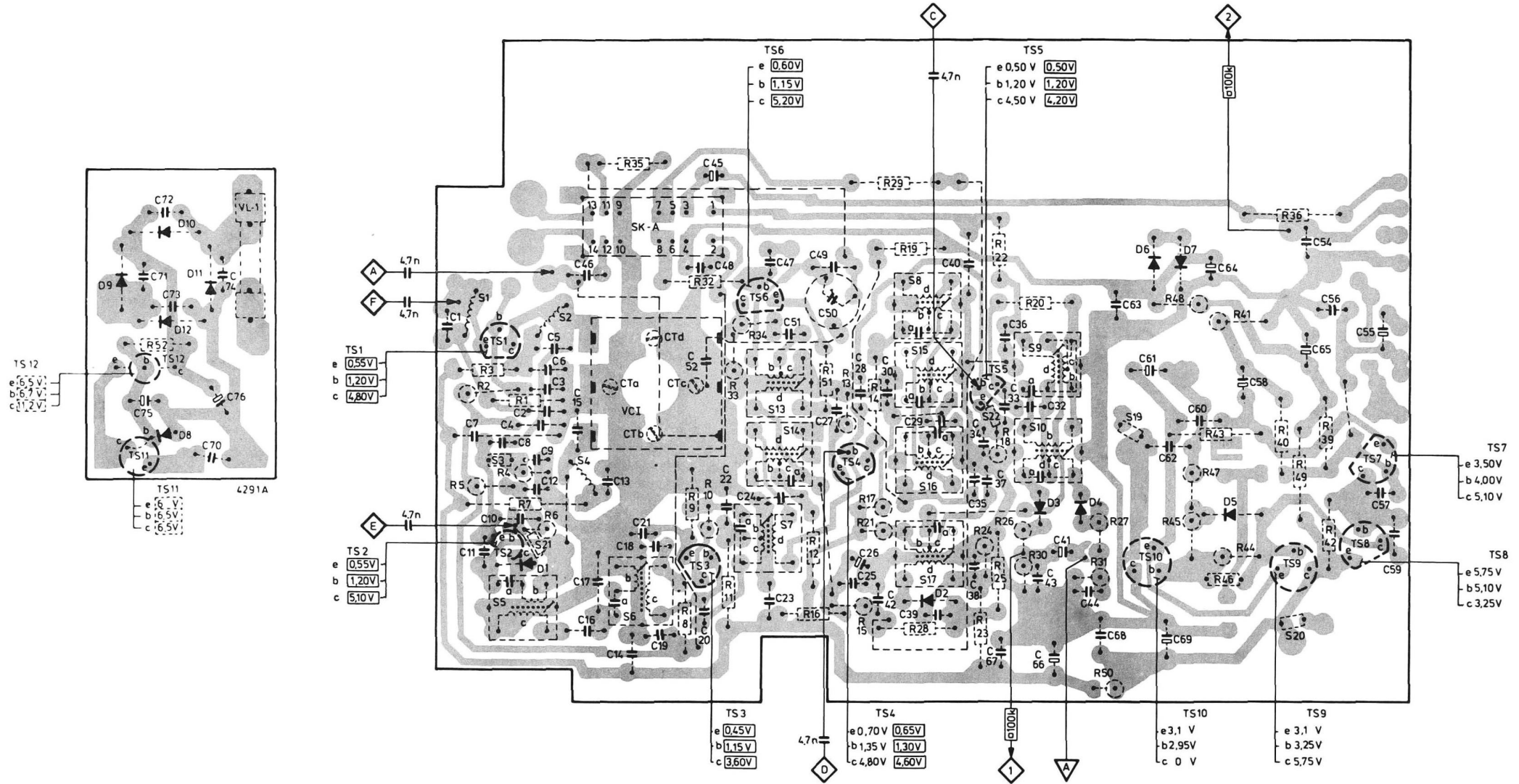
- 1 Brug  openen. Afregelen op max. hoogte en symetrie.
- 2 Brug A sluiten. Afregelen op max. steilheid en symetrie van de "S"-kromme.

(D)

- 1 Öffne Brücke . Justiere auf maximale Höhe und Symmetrie.
- 2 Schliesse Brücke . Justiere auf maximale Steilheit und Symmetrie der "S"-Kurve.



S	1	3	5	21	2	4	6	7	13	14	8	15	16	17	22	9	10	19	20	S																									
C	1	7	11	4	9	2	3	6	15	16	17	14	21	18	19	48	45	47	51	49	28	30	39	40	34	67	32	43	66	41	44	68	63	61	69	60	64	58	54	65	56	57	55	59	C
R	2	3	4	1	6	35	8	9	32	11	34	12	51	13	15	14	17	29	19	28	23	18	25	26	30	20	31	27	50	47	45	43	44	40	36	49	39	42	R						
MISC.	5	7	TS1-2		D1	SKA		TS3	TS6	TS4	D2	TS5	D4	TS10	D6,7	D5	TS9	TS8-7	MISC.																										



C	VC1a. CTa. 1÷12.	VC1b. CTb. 15.	13.14.16. 17.18.	19.	20.21.22.23.	27.	28.	34.	32.33.	36.	40.	41.	43.44.	45.	53.54.	55÷60.	61. 62.		
C	VC1c. CTc. 46.	47.	VC1d. CTd. 52.	50. 49. 51.	24.	25. 26. 30.29.	35.	37.	39.	38.48. 63. 64.42.67.	65.66. 68.	69.	70.	75.	76.	71÷74.			
R	1. 2. 3. 4. 5. 6.	7.	8. 9.	10. 11.	14. 13.			20.18.	22.	26.27. 25.	30.31.	37.	36.38.			39÷46.			
M		32.		33. 35. 34. 51.	12. 16.	17.		19.	15. 21.	24. 23.25.28.	48.	49.50.				52.			
MISC.	S1. TS1.	S3.	S2 TS2.S21. D1.	S4. S5.	S6. TS3.	S7.	S8.TS4.	19.	15. 21.	S22.	S9 TS5. S10.	D3.D4.				TS7. D5.	TS8.	TS9. TS10.	LS. S19.
MISC.		S11.	TS6.		S13.	S14.	S15.	S16.	S17. D2. D6.D7.				S20. TS11. SK.B. TS12.	D8.		VL1. S18.	SK.C.		

